Aqua Wave

<150 cm

RURKA DO NURKOWANIA/ SNORKEL/ ŠNORCHL/ ŠNORCHEL/ TUB PENTRU SCUFUNDĂRI/ BÚVÁRPIPA

zawór z systemem, który zapobiega wlewaniu się wody do fajki podczas zanurzenia, wygodny i elastyczny ustnik/
prevents pouring water inside pipe during dives, comfortable and flexible mouthpiece/
koncovka proti vniknutí vody, pohodlný a flexibilní náustek/
koncovka zamedzujú vniknutiu vody do šnorchel, pohodlný a flexibilný náustok/
tubul uscat previne intrarea apei în tub, muştiuc confortabil şi flexibil/
száraz pipa megelőzi a vízbeömlést a pipába,kényelmes és rugalmas szájrész

JUNIOR

PL

RURKA DO NURKOWANIA
Rurka: PVC; ustnik: silikon; zawory: PC
Rurka do nurkowania przeznaczona dla dzieci może być używana przez osoby o wzroscie poniżej 1,50m.
Może być stosowana tylko do oddychania przy powierzchni wody.
Ilustracje 1 i 2 pokazują prawidłowy sposób umieszczenia rurki.
Przed każdym zastosowaniem rurkę należy przymocować do paska maski. Przed użyciem należy zagryźć ustnik a następnie dopasować rurkę. Przy wynurzaniu się wydmuchać wodę z rurki robiąc energiczny wydech. Oddychać ostrożnie, uważając aby woda nie przedostała się do dróg oddechowych. W razie wątpliwości zasięgnąć rady doświadczonego płetwonurka lub instruktora.

OSTRZEŻENIE
Dodanie jakichkolwiek elementów do produktu, np. celem zwiększenia jego długości, może stanowić potencjalne zagrożenie dla życia.
Nie należy używać rurki, jeśli jest ona przyczyną podrażnienia skóry lub jeśli produkt ma defekt.
Nie należy używać rurki jeśli brakuje kolorowych pasków ostrzegawczych lub pomarańczowego zaworu górnego, lub są one wadliwe.
Używać rurkę tylko jeśli posiada ona wszystkie swoje oryginalne części.
Należy sprawdzić stan i kompletność produktu przed każdym użyciem.
Instrukcja jest integralną częścią produktu, proszę ją zachować.

INSTRUKCJA KONSERWACJI RURKI
Aby zapewnić produktom jak najdłuższą żywotność, należy:
- Po każdym użyciu przepłukać produkt bieżącą wodą.
- Unikać bezpośredniego oddziaływania promieni słonecznych, oddziaływania wysokich temperatur i trzymać z dala od innych źródeł ciepła.
- Unikać kontaktu z tłuszczami i smarami. Niektóre kremy i emulsje przeciwsłoneczne są wytworzone na bazie tłuszczów.
- Chronić przed brudną lub zaolejoną wodą, środkami czystości zawierającymi rozpuszczalniki oraz alkoholem.
- Przechowywać w chłodnym, suchym i ciemnym miejscu w oryginalnym opakowaniu, uważając aby nie doszło do zdeformowania.
- Transportować w opakowaniu, w którym produkt został zakupiony.

Grupa rozmiarowa: 1 (wzrost poniżej 150cm)
Produkt odpowiada standardowi BS EN 1972:2015

CS

ŠNORCHL
Šnorchl: PVC; náustek: silikon; ventil: PC
Šnorchl mohou používat děti a osoby s výškou těla menší než 1,50 m.
Může být použit pouze pro dýchání na vodní hladině. Obrázky 1 a 2 ukazují správný způsob umístění trubice. Před každým použitím musí být trubka připevněna k popruhu. Před použitím je nutné hubici nasadit a potom nastavit hadičku. Jakmile se vynoříte, vyfoukejte vodu z trubice a vydechujte energicky. Dýchate pečlivě a dbejte, aby voda nevnikla do dýchacích cest. Pokud máte pochybnosti, vyhledejte radu zkušeného potápěče nebo instruktora.

UPOZORNĚNÍ
Přidání jakýchkoli cizích prvků k výrobku, např. pro prodloužení jeho délky, může potenciálně ohrozit život.
Šnorchl nepoužívejte, pokud způsobuje podráždění kůže nebo je poškozen.
Šnorchl nepoužívejte, pokud chybí nebo je poškozen oranžový horní ventil.
Použijte šnorchl pouze v případě, že je kompletní se všemi originálními díly.
Před každým použitím zkontrolujte neporušenost výrobku.

POKYNY K OŠETŘENÍ A ÚDRŽBĚ ŠNORCHLU
Chcete-lizajistit maximální životnost výrobku, měli byste:
– Po každém použití opláchnout pod tekoucí vodou.
– Zabránit přímému působení slunečního světla, vysoké teploty a uchovávat v bezpečné vzdálenosti od jiných zdrojů tepla.
– Zabránitkontaktu s tuky a mazivy. Některé sluneční krémy a protisluneční balzámy obsahují tuky.
– Chránit proti znečištěné nebo zaolejované vodě, čisticím přípravkům obsahujícím rozpouštědla a alkohol.
– Uchovávat na chladném, suchém a tmavém místě v originálním obalu a dávat pozor, aby nedošlo k deformaci.
– Přepravovat v obalu, ve kterém byl výrobek zakoupen.

Velikostní skupina: 1 (zvýšení o méně než 150 cm)
Výrobek splňuje normu BS EN 1972:2015

RO

TUB PENTRU SCUFUNDĂRI
Tub: PVC; muştiuc: silicon; valva inferioară , valva superioară „tubul uscat": PC
Tubul de scufundări destinat adulților nu poate fi folosit de către copii și persoane cu înălțime mai mică de 1,50m.
Poate fi utilizat doar pentru respirația în apropierea suprafeței apei. Figurile 1 și 2 arată poziționarea corectă a tubului. Tubul trebuie atașat la cureaua de mască înainte de fiecare utilizare. Înainte de utilizare, mușcați dispozitivul bucal și apoi montați tubul. Când apare, suflați apa din tub în timp ce respirați puternic. Respirați cu atenție, având grijă să nu lăsați apa să intre în tractul respirator. În caz de îndoială, solicitați sfatul unui scafandru sau instructor experimentat.

ATENȚIE
ADĂUGAREA ORICĂROR ELEMENTE LA PRODUS, DE EX. PENTRU LUNGIREA ACESTUIA, POATE CONSTITUI UN POTENȚIAL PERICOL PENTRU VIAȚĂ.
Tubul nu trebuie utilizat dacă este cauza iritării pielii sau dacă produsul are un defect.
Tubul nu trebuie folosit dacă lipsesc cureluşele colorate de avertizare sau valva superioară portocalie, sau dacă acestea sunt defecte.
Folosiți tubul numai dacă acesta posedă toate piesele sale originale.
Trebuie verificate starea și integralitatea produsului înainte de fiecare utilizare.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE A TUBULUI
Pentru a obține maximum de viață de la aceste articole ar trebui să:
-Clătiți în apă proaspătă după fiecare utilizare.
-Evitați expunerea inutilă la razele solare și expunerea la căldură și contactul cu suprafețele fierbinți.
-Evitați contactele cu uleiuri și unsori. Unele creme de soare și Loțiuni sunt de compoziție de ulei.
-Protejați produsul împotriva apei murdare sau uleioase, solvenți agenți de spălare sau alcool.
-Depozitați într-un loc răcoros, întunecat și uscat într-o cutie sau într-o pungă și nu distorsionați în timpul depozitării.
-Transport în clapetă originală, în care produsul a fost cumpărat.

Grupul de dimensiuni: 1 (înălțime sub 150 cm)
Produsul corespunde standardului BS EN 1972:2015

EN

SNORKEL
Snorkel: PVC; mouthpiece: silikone; valve: PC
Snorkel can be used by children and person with a body height of less than 1,50m.
It can only be used for breathing at the water surface. Ilustrations 1 and 2 show the correct way to place the tube.
The tube must be attached to the mask strap before each use. Before using, it is necessary to bite the mouthpiece and then adjust the tube.
As you emerge, blow the water out of the tube making a vigorous exhale.
Breathe carefully, taking care that water does not enter the airways. If in doubt, seek the advice of an experienced diver or instructor.

WARNING
Adding any foreign objects to this product. e.g. extending its length, can cause potential danger to life.
Do not use snorkel if it causes skin irritation or if it is defective.
Do not use the snorkel if the orange splashguard is missing or defective.
Use the snorkel only if complete with all its original parts.
Check the integrity of product before every use.

CARE AND MAINTENANCE INSTRUCTION FOR SNORKEL
To obtain maximum life from those articles you should:
- Rinse in fresh water after each use.
- Avoid unnecessary exposure to sunlight and exposure to heat and contact with hot surfaces.
- Avoid contacts with oils and greases. Some sun creams and lotions are of oil composition.
- Protect the product against dirty or oily water, solvents washing agents or alcohol.
- Store in a cool, dark, dry place in a box or bag and do not distort during storage.
- Transport in the original clamshell, in which the product has been bought.

Group: 1 (height below 150 cm)
This product complies with BS EN 1972:2015 standard.

SK

ŠNORCHEL
Trubica: PVC; náustok: silikón; ventil: PC
Šnorchel môžu používať deti a osoby s výškou tela menšou ako 1,50 m.
Môže sa použiť iba na dýchanie na vodnom povrchu. Obrázky 1 a 2 zobrazujú správny spôsob umiestnenia trubice. Rúrka sa musí pred každým použitím pripevniť k popruhu na masku. Pred použitím je potrebné utiecť náustok a potom nastaviť hadičku. Ako sa objavíte, vyfúknite vodu z trubice, čím dôjde k intenzívnemu vydychu. Dýchajte opatrne, dávajte pozor, aby voda nevnikla do dýchacích ciest.
Ak máte pochybnosti, vyhľadajte radu skúseného potápača alebo inštruktora.
VAROVANIE
Pridanie akýchkoľvek prvkov k produktu, napr. S cieľom zväčšiť jeho dĺžku, môže predstavovať potenciálne ohrozenie života.
Šnorchel nepoužívajte, ak vyvoláva podráždenie alebo alergickú reakciu pokožky, alebo ak je výrobok poškodený.
Šnorchel nepoužívajte, ak chýbajú farebné výstražné popruhy alebo oranžový horný ventil, alebo ak sú poškodené.
Šnorchel používajte iba vtedy, keď nechýbajú žiadne originálne časti a diely.
Pred každým použitím skontrolujte stav výrobku, a či je kompletný.

PRÍRUČKA ÚDRŽBY ŠNORCHLA
Aby si výrobky zachovali čo najdlhšiu životnosť, dodržujte nasledujúce zásady:
- Výrobok po každom použití prepláchnite vodou.
- Výrobok chráňte pred pôsobením priameho slnečného žiarenia, vysokých teplôt a uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla.
- Zabráňte kontaktu výrobku s tukmi a mazivami Niektoré opaľovacie krémy a emulzie sú vyrobené na báze tukov.
- Chráňte pred špinavou vodou a vodou znečistenou olejmi, čistiacimi prostriedkami s obsahom riedidiel a alkoholom.
- Uchovávajte na chladnom, suchom a tmavom mieste v originálnom obale, dávajte pozor, aby sa výrobok nezdeformoval.
- Výrobok prepravujte v obale, v ktorom ste ho kúpili.

Veľkosť: 1 (zvýšenie o menej ako 150 cm)
Výrobok spĺňa podstatné požiadavky normy BS EN 1972:2015

HU

BÚVÁRPIPA
Anyagösszetétel: cső: PVC; szájrész: szilikon; alsó szelep, felső szelep: PC
A gyermekek számára készített búvárpipát csak a 150 cm alatti magasságú személyek használhatják!
Az eszközlehetővéteszi a lélegzést a felszínközelében a fejvízbőltörténőkiemelésenélkül. Megfelelőalkalmazásmellettmegfelelőenműködik. Az 1. ábra a cső helyes helyzetét mutatja. Használatelőtt a csövetsekélyvízbenellenőriznikell! Alkalmasint a vízbejuthat a csőbemerüléskorvagyfelszínrejövésalatt. Eztermészetesjelenség; emiatt be kellgyakorolni a csőátfújását a vízeltávolításacéljából. Mindenegyeshasználatelőtt a csövet a maszkhozkellrögzíteni a szíjsegítségével. Használatelőttrákellharapni a csutorára, azutánpedig be kelligazítani a csövet! Ügyelnikellarra, hogy a csőgallérjaazajkakés a fogakközöttlegyen. Felszínrejövetelkorerőteljeslevegőkifújással el kelltávolítani a vizet a csőből! Lélegeznióvatosankell, ügyelvearra, hogynekerüljönvíz a légzőszervekbe! Kétségekeseténkérjünktanácsottapasztaltbúvártólvagyoktatótól!

FIGYELEM
Bármilyen elemek hottáadása
A termékhez (pl.: a meghosszabbítása) potenciális életveszély helyzetet idézhet elő.
Tilos a búvárpipát használni, amennyiben az bőrirritációt okoz vagy hibás!
Tilos a búvárpipát alkalmazni, amennyiben hiányoznak a színes figyelmeztető csíkok vagy a felső narancssárga színű szelep, vagy hibásak!
Csak akkor szabad a búvárpipát használni, amennyiben minden eredeti alkatrésze megvan!
Minden egyes használat előtt ellenőrizzük a termék állapotát és hogy minden eleme megvan-e!
A kézikönyv a termék szerves része, kérjük, őrizze meg.

KARBANTARTÁS:
- Minden használat után folyó vízzel öblítse át.
- Hőtől tartsa távol, védje a szükségtelen napsugárzástól.
- Védje a szennyezett, olajos víztől, illetve az oldószereket vagy alkoholt tartalmazó víztől, fényvédőt.
- Hűvös, száraz és sötét helyen, az eredeti csomagolásban tárolandó, ügyelve arra, hogy ne deformálódjon.
- Szállítás abban a csomagolásban, amelyben a terméket vásárolták.

Méret: 1 (150 cm alatti magasság).
A termék megfelel a BS EN 1972:2015 sz. minőségi és biztonsági előírásnak.

il. 1

il. 2

Made in China/ Wyprodukowano w Chinach/ Vyrobeno v Číně/ Vyrobené v Číne/ Produs în China/ Kínában gyártottak/ Pagaminta Kinijoje/ Ražots Ķīnā/ Toodetud Hiinas/ Произведен в Китай/ Hergestellt in China

Producent/ Manufacturer / Výrobce/ Výrobca/ Producător/ Gyártó:
FARIAS Sp. z o. o., Al. Gen. W. Andersa 615
43-300 Bielsko-Biała, POLSKA
tel. +48 33 4441777, www.farias.pl

DRY TOP VALVE

PL górny zawór typu „sucha fajka"
EN prevents pouring water inside pipe during dives
CS koncovka proti vniknutí vody
SK koncovka zamedzujú vniknutiu vody do šnorchel
RO tubul uscat previne intrarea apei în tub
HU száraz pipa megelőzi a vízbeömlést a pipába

PURGE VALVE

PL dolny zawór - szybkie pozbywanie się wody
EN provides air extraction outside and lock pouring water inside
CS uzavřený spodní ventil zaručuje vycházení vzduchu ven
SK uzavretý spodná ventil zaručuje vychádzania vzduchu ven
RO uzavretý spodná ventil zaručuje/ îndepărtarea rapidă a apei
HU alsó szelep - gyors megszabadulás a víztől

LIQUID SILICON MOUTHPIECE

PL idealne dopasowanie, komfort użytkowania
EN adapts perfectly to the mouth, softness and flexibility
CS dokonale přizpůsobuje, měkký, pružný
SK dokonalé prispôsobenie, jemnosť a pružnosť
RO adaptare ideală și unghi larg de vizibilitate
HU tökéletes illeszkedés és kényelmes használat

aquawave_polska
#liveonthewave

OPAKOWANIE WIELORAZOWE
REDUCE REUSE RECYCLE

21 PAP 03 PVC